REDACȚIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiune în Brașov și la următórele
BIROURI de ANUNȚURI:
In Viena: la M. Dukes Nachf., Nux. Augenfeld & Emeric Lesner., Heinrich Schalek, A. Oppelik Nachf., Anton Oppelik. In Budapesta la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Iuliu Leopold (VII Erzsébet-korut)
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o serie garmond pe o colónă 10 banĭ pentru o publicare. Publicărĭ mai dese după tarifa și învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o seriă 20 banĭ

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVI.

„GAZETA“ iese în fie-care ḑi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 24 cor., pe șése lunĭ 12 cor., pe trei lunĭ 6 cor.
N-rii de Duminecă 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 francĭ, pe șése lunĭ 20 fr., pe trei lunĭ 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 fr. pe an.
Se prenumeră la tóte oficiele poștale din întru și din afară și la d-nii colectorĭ.
Abonamentul pentru Brasov
Administrațiunea, Piața mare, Têrgul Inului Nr. 30. etagiu I.: Pe un an 20 cor., pe șése lunĭ 10 cor., pe trei lunĭ 5 cor. Cu dusul în casă: Pe un an 24 cor., pe șése lunĭ 12 cor., pe trei lunĭ 6 cor. — Un esemplar 10 banĭ. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 133. | Brașov, Miercurĭ 18 Iunie (1 Iulie). | 1903.

Ce va pune în vedere Hedervary?

In decursul ḑilei de adĭ se va presenta cabinetul Khuen-Hedervary dietei unguresci. Cu acéstă ocasiune noul ministru-președinte va desfășura programul sĕu de guvernare. Ce va pune în vedere, ce fel de asigurărĭ va da și ce promisiunĭ va face el?

Etă o întrebare, care trebue sĕ intereseze în momentele de față pe toțĭ cetățenii de sub oblăduirea unguréscă, indiferent décă sunt orĭ nu representațĭ în dietă?

De trei-ḑecĭ și cincĭ de anĭ s'au schimbat de multe-orĭ ministeriele în Ungaria, dér de fapt au fost mai mult nisce remanierĭ ministeriale, fiind-că s'au schimbat persónele din guvern, ér programul și sistemul de guvernare a rĕmas tot cel de mai înainte. Numai într'un singur cas se póte vorbi de-o schimbare de guvern în sensul genuin al cuvêntului, când adecă, la 1875, opozițiunea de sub conducerea lui Coloman Tisza, făcênd fusiune cu rĕmășițele din partida deakistă, a devenit partid de guvernament.

De atuncĭ nu s'a mai petrecut schimbare de guvern, ci numai schimbare de miniștri eșițĭ din unul și acelaș partid de la putere, poreclit liberal.

De aicĭ vine, că de la 1875 încóce, când Coloman Tisza a desfășurat stégul maghiarisării violente sub scutul aripelor vulturului austriac, nicĭ unul din discursurile-program ale diferitelor ministerii liberale, ce s'au succedat, nu a semnalat vre-o schimbare fie cât de mică în sistemul de guvernare, ci au indicat numai, după vremurĭ, fasele de desvoltare ale sistemului asupritor dominant.

Unii credeau, că guvernul Szell va face o escepțiune în privința acésta, că acest guvern va inaugura o guvernare mai dréptă față cu naționalitățile nemaghiare. S'au înșelat însĕ amar. Sub Coloman Szell s'au delăturat ce-i drept unele abusurĭ mai ales la alegerile dietale, ceea-ce a ajutat oposițiunei maghiare de a fi mult mai numĕrósă representată în dietă, căcĭ Banffy o jumătățise, dér în fond tóte au rĕmas cele vechĭ și naționalitățile nu s'au ales decât cu o înăsprire a urgiei șoviniste, nutrită în primul rênd de oposiționalii koșuthiștĭ, protegiații ministrului-președinte.

Ce sĕ ḑicem acum de cabinetul Khuen-Hedervary? Marcav'a óre acesta începutul unei schimbărĭ seriόse în gruparea partidelor din dietă și printr'asta începutul unei schimbărĭ de sistem?

Pare fórte cutezat și numai a te gândi la așa ceva, când de fapt miniștrii cei vechĭ au rĕmas aprópe toțĭ în posturile lor afară de șeful guvernului și de ministrul de honvedĭ?

Și óre s'ar puté aștepta în împrejurările actuale de la Khuen-Hedervary sĕ se ocupe în discursul sĕu program mai mult cu sórtea naționalitățilot nemaghiare, decât predecesorul sĕu?

Noi credem, că deocamdată noul ministru-președinte abia își va puté schița un program până la tómnă, căutând sĕ liniștéscă spiritele mult agitate ale rapresentanților „națiunei“.

Este o întrebare deschisă décă și cum o va duce Khuen-Hedervary și până la tómnă. De-i va succede a eși teafĕr din luptă, atuncĭ de sigur va trebui sĕ se gândéscă nu numai la raporturile cu Croația sĕĭ, ci și la raporturile cu celelalte naționalitățĭ.

Din Bucovina. Cetim în *„Deșteptarea“* din Cernăuțĭ: „In conferența comună ținută în 24 Iunie 1903, representanții *clubur̂ilor dietale român și armenopolon*, purcedênd de la stipulațiunile cuprinse în cartelul electoral din 26 Ianuarie 1901, au hotărît acum și principiile pentru *o procedere comună pe terenul economic, politic și național*.“

Manifestul partidului independist.

Am semnalat deja manifestul lansat de partidul koșutist în urma învoelei ca a avut'o cu Khuen-Hedervary. Publicăm acum textul acelui manifest:

Partidul nostru într'o mare luptă a respins un atac îndreptat contra națiunei. Ne-am adresat națiunei la începutul luptei, fiind-că ea este isvorul fie-cărei forțe constituționale, acum, după ce am ajuns la o isbândă importantă a luptei nóstre, ne adresăm din nou națiunei. Puterea militară a vrut sĕ pună națiunea la contribuțiune și a cerut un nou și mare imposit de sânge, cu care era împreunat și un imposit tot așa de mare de banĭ. Ea a vrut sĕ urce dintr'o lovitură contingentul armatei cu 22 procente. Acolo, unde până acuma se dedeau 100 ómenĭ pentru armată, voiau sĕ înroleze de acum înainte 122. Și urcarea acéstă enormă voiau sĕ o pună în sarcina poporului tocmai într'un timp, când miseria acesuia este estremă și când în unele comitate se luptă cu fómetea. Țéra a jertfit deja până acuma destul pentru acea armată, care numai maghiară nu este și a cărei limbă, spirit și embleme sunt streine.

Partidul nostru cerŭ, ca proiectele carĭ prevedeau urcarea contingentului de recruțĭ, sĕ fie luate de la ordinea ḑilei. Am cerut, ca și până când va sosi timpul, sĕ se formeze armata independentă maghiară, *sĕ fie respectate drepturile naționale în armata* actuală, așa că *limba maghiară* și *emblemele statuluĭ ungar sĕ ocupe acel loc*, care li-se cuvine după lege. *Corpul ofițeresc sĕ fie împărțit, timpul de serviciŭ sĕ fie redus la doi anĭ. Educația militară* și *justiția militară* sĕ fie maghiare. Tóte acestea le-am cerut acuma, cand ei cereau de la națiune soldațĭ mai mulțĭ. Față cu cererile nesăbuite ale administrației militare am opus cerințele drepte și întemeiate pe lege ale națiunei, pentru carĭ noi am luptat în tot-deuna și vom lupta. Metoda luptei am potrivit-o mereu situațiunei respective, și așa vom face și în viitor. După ce noi, după lupte înverșunate, *am obținut una din pretensiunile nóstre, nu puteam — în vederea gravei sguduirĭ a constituției — sĕ stăruim imedial* și pentru celelalte pretensiunĭ ale nóstre.

Puterea militara a bătut în retragere și astfel noi am ajuns una din țintele nóstre. Acuma ne întórcem la felul tradițional și regular de a lupta al partidului nostru. In continuarea luptei nóstre, pe care o susținem de decenii, nu vom mai aplica mijlóce estraordinare, pentru-ca puterea militară sĕ nu ducă la deplină ruină constituționalitatea nóstră sguduită deja și națiunea care se află într'o criză gravă interióră. Faptele vestesc biruința nóstră! Forța națională strămoșéscă s'a liberat din cătușĭ! Sentimentele patriotice s'au unit într'o tendință națională potențată. Voința de a resista s'a oțelit. Resoluția națională, unită cu cumpănirea calmă s'a deșteptat la o nouă viéță și a luat o formă solidă. Guvernul, care a opus resistență îndĕrĕtnică sforțărilor nóstre patriotice a fost trântit și anume trântit de aceea, fiind-că a ținut mai urgentă urcarea sarcinilor militare, decât mulțumirea tuturor celorlalte exigențe ale națiunei. Voința majorității, despre care se ḑicea, că e infailibilă, a fost înfrântă, fiind-că n'a fost în consonanță cu adevĕrata voință a națiunei. Puterea militară a retirat în fața puterilor națiunei ér personificarea neînduplecărĭi militare — a fost înduplecată. Partidul nostru, după respingerea acestui atac va lupta mai departe pentru idealurile sale, în special pentru armata independentă maghiară. Și până ce vom puté isbândi aceste idealurĭ, ne vom da tótă silința de a împedeca aplicarea antinațională a legilor nóstre.

Legea despre organisațiunea militară a espirat. Suntem în ajunul înoirei ei. Avênd încredere în puterea renăscută a națiunei, așteptăm resoluțĭ, ca cercurile militare sĕ ia posiție. Ele se vor întâlni la tómnă cu partidul nostru puternic și conscient, décă ar încerca sĕ disimuleze adevĕrul, că impositul de sânge al națiunei și cantitatea aceluia nu póte sĕ fie fixat prin lege decât de însăși națiunea și

---

FOILETONUL „GAZ. TRANS“.

Luna.

(Fine.)

De la orologiul din apropiere al catedralei veniră în tăcere vibrațiile adêncĭ și rĕsunătóre a două bătăĭ; apoi de-odată, ca prin farmec, în rĕsărit, pe dealul de peste iazurĭ, se aprinse o cunună rumenă și luna roșie isvorî din adêncurĭ, mare, printre câți-va arborĭ singuraticĭ, carĭ se zugrăviaŭ negri pe fondul ei de aur.

Nouĕ și jumĕtate, gândi domnișóra, schimbându-se; și mama nu mai vine de la cucóna Fросa!

Se îndreptă, cu mișcărĭ mlădióse, și întră într'o sală strîmtă.

E întunerec în casă, tăcere și singurătate. Acuma, ce frumósă trebue sĕ fie grădina în lumina lunei! Până ce-a veni mama, ar fi bine sĕ se mai plimbe prin grădina.

Aicĭ, domnișóra zîmbesce. — Ce-i?... La ḑece o așteptă. Ah-ah! ce are a face! A și uitat pe acel, care o așteptă; da, l'a uitat. E domnișóra bine crescută și mai cu sémă înțeléptă. — Dér cine-o fi tînĕrul? Ce-i dreptul, ce scrisóre sentimentală! Se cunósce că o iubesce.

In grădină, în lumina de basm a lunei, florile împrăsciau un miros îmbătător. Pe cărare, petrișul scrâșnea sub pantofii de satin; și domnișóra Eugenița, visătóre în coróna de pĕr negru, cu ochĭ scânteietorĭ și minunațĭ, pășea printre lumină și printre florĭ, așa de subțire, așa de mlădiósă, ca o nălucă.

Prin desișurile nemișcate și întunecóse ale copacilor se strecura lumina lunară ca o pulbere argintie, bătênd în vioriu, și însemna, în verdéța négră de desupt, stele de lumină.

Trei bătăĭ rĕsunară domol în nópte. — Ḑece fără un sfert!

Ce scrisóre sentimentală! In adevĕr, nicĭ nu se póte sĕ nu fie pornită din suflet. Cât o iubesce atuncĭ și cât sufere! Un suflet se stinge în apropierea ei, se stinge de dorul ei.... și cu tóte acestea, nu se póte!...

Ce lumină dulce și fermecătóre! Uite, numai câte-va stele albe pâlpâie în adêncimile de sus, pălesc, aprópe se sting în puternica văpae argintie. Ș'un miros ațîțător de trandafirĭ, de micșunele, de crinĭ, de tei înfloriți.... Și ea e așa de singură în lumină și în tăcerea grădinei și par'că-i vine așa un dor sĕ aibă aripĭ, sĕ se înalțe sus, sĕ sbóre ca o nălucă albastrie prin lumină. Se pléc, amețită, între florile umede, aspiră parfumul otrăvit al crinilor, carĭ atêrnă plecațĭ într'o parte, ca nisce măestre cupe de argint. Se ridică, își înalță ochii spre luna albă și strălucită; își simte sufletul ușor.... O clipă se pare că se face ușóră, străveḑie, ca un fum albăstriu.

Pășesce în nescire pe cărare și pantofii de satin scrâșnesc pe prund.

De-odată orologiul catedralei prinse a vibra ér. — În tăcere sunară sferturile, apoi ḑece bătăĭ adêncĭ și rĕsunătóre.

Domnișóra Eugenița își simți inima bătênd mai tare în pieptul mic și cald. Se opri și se întórse în loc. I-s'a părut, orĭ într'adevĕr a strigat'o maică-sa? Nu, n'a strigat'o nimenĭ; i-s'a părut.

Fără voie, ochii cercetéză colțul de la vale al grădinei. Nu se vede nimic; dér un fâșiit slab de pas furișat ajunge până la dânsa. Un zîmbet șiret trece pe buzele rumene și ferbințĭ.

Și mirosul florilor e așa de îmbătător și de dulce, și nóptea de vară e plină de atâta poesie, și sufletul domnișórei e așa de neliniștit: Fără voie, pașii o duc spre colțul grădinei.

Dér se opresc o clipă. A auḑit lămurit pașii. — A! nu e vorba de.... dragoste, dér mácar sĕ vadă cine-i!

Și se apropiă, ușóră, înmlădiindu-se prin farmecul lunei.

(„Revista idealistă.“) *Mihaiŭ Sadoveanu.*

că față cu jertfele în sânge urcate stau pretensiunile urcate naționale. Fie-care di sě-și aibă problema sa. Pentru noi n'a rěsărit încă diua, pe care creatorul a destinat'o odichnei. Noi am biruit adĭ, și vom lupta și mâne și pururea, până ce érășĭ vom învinge, în numele patriei nóstre, a principiilor nóstre și în numele Dumnedeului Maghiarilor. Atacul, ce s'a încercat a fost respins, am scos țéra din starea ei fără de lege și am ferit'o de o pagubă materială atât de grea, care nu s'ar fi putut acoperi, decât cu sute de milióne. Ětă aicĭ stăm în fața națiunei, cu capul descoperit, însě ridicat, cu conscienţa și iubirea de patrie cea mai curată. Națiunea, pentru a cărei fericire trăim și murim sě ne judece!

In numele și din însărcinarea partidului independist și 48-ist

(ss) *Fr. Kossuth.*
președinte.

Colonisare și parcelare.

Ministrul unguresc de agricultură Ignatie *Darányi* lucréză cu celeritate de vapor pentru a-șĭ vedé visul cu ochii: *maghiarisarea prin colonisare.* Ca din pământ rěsar proiectele de lege, ce le ticluesce el cu ómenii sěi din ministeriul de agricultură. Numai de curênd a publicat Daranyi un proiect de lege referitor la colonisarea și parcelarea bunurilor. Nu numai colonisarea de stat, ci și colonisarea privată o are el în vedere în acest proiect, intenționând fondarea de comune, de sate și de cătune de coloniștĭ și crearea de colonii de muncitorĭ agricolĭ. Sigur, că aceștĭ coloniștĭ numai Maghiarĭ vor fi și de parcelarea bunurilor statului n'au sě se împărtășéscă cetățenii de a doua mână, locuitorii nemaghiarĭ ai țěrii. Dér cum opera acésta reclamă banĭ și érășĭ banĭ, ministrul cere în proiectul sěu un fond de colonisare de *80 milióne* cor., din acest fond se vor cumpěra moșii pentru scopurĭ de colonisare. Proiectul introduce o reformă și în ce privesce *fidei-comisurile*, anume: posesorii lor pot sě-șĭ vîndă realitățile pentru colonisare, le va cumpěra statul, precum va cumpěra și moșiile comunelor. Dér sě vedem, ce disposițiunĭ se iau în acest proiect:

Cel ce voiesce sě fondeze o comună de coloniștĭ, acela este obligat a da comunei gratuit intravilanele necesare pentru biserică, pentru zidirile publice, pentru preot, pentru notar, pentru asil, pentru strade și drumurĭ și cel mult a 20 a parte a teritoriului destinat la colonisare pentru scopurĭ comunale, bisericescĭ și de educațiune.

Parcelele singuraticilor coloniștĭ pot fi de mărime diferită, dér trebue sě fie cel puțin atât de marĭ, încât sě asigure esistența unei familii. Natura de drept a colonisării duréză 50 anĭ și posesorul este a se considera ca colonist. Contractele de colonisare trebue sě se facă totdéuna în scris și trebue aprobate din partea autorităților de colonisare. Coloniștĭ pot fi numai supușĭ ungarĭ. Intre colonisatorĭ și coloniștĭ nu este permis sě esiste nicĭ un obligament de reciprocitate și coloniștilor nu le este permis a lua garanție unul pentru altul, precum nu pot fi obligațĭ a cumpěra ceva de la colonisator. Indată-ce colonistul a plătit, după mărime, 10—25% din prețul de cumpěrare al unei parcele. autoritățile de colonisare vor interveni din oficiu la autoritățile de carte funduară pentru înscrierea dreptului de proprietate al colonistului în cartea funduară. Fără concesiunea autorităților de colonisare colonistul nu-șĭ póte însărcina parcela cu hipotecă séu altă povară reală, precum nu póte transmite parcela asupra altuia. Sub anumite condițiunĭ colonisatorul este îndreptățit a rescumpěra parcela vîndută, ér erariului îi este reservat dreptul de a cumpěra colonia. Privații pot face colonisărĭ numai cu învoirea autorităților, concesiune se dă numai supușilor ungarĭ și numai sub anumite condițiunĭ. Coloniile micĭ și mijlocii sunt scutite de contribuțiune fonciară timp de 10 anĭ; asemenea pot fi scutite în parte orĭ de tot și contractele de colonisare de timbre și competințe. Cu ocasiunea primei ocupațiunĭ li-se pot face coloniștilor favorurĭ la spesele de călětorie și transport.

Colonisările statului sunt tractate într'un capitol separat, ér un alt capitol se ocupă cu parcelarea domeniilor.

Proiectul de lege prevede mai departe crearea unui fond de colonisare de *80 milióne* cor., autorisându-se ministrul de finanțe a pune suma acésta la disposiția ministrului de agricultură în curs de 10 anĭ în rate corěspundětóre. Sumele recerute se vor câștiga prin emisiunea unei rente de aur. Din capitalul de 80 mil. cor. ministrul de agricultură va face cumpěrărĭ de moșii pentru scopurĭ de colonisare, va acorda, la colonisărĭ particulare, împrumuturĭ cu interese, ér coloniștilor statului imprumuturĭ pentru investițiunĭ.

Pentru promovarea colonisărilor guvernul este autorisat a expropia moșiile comunelor, ér acelora, carĭ în locul moșiilor vîndute statului, acuiră pădurĭ, gugernul le póte erta tóte timbrele și competințele. Posesorii de fidei-comisurĭ îșĭ pot vinde realitățile pentru scopurĭ de colonisare.

Chestiunea colonisărilor și parcelărilor va sta sub suprema inspecțiune a ministrului de agricultură și se vor organisa în tótă țera comisariate de colonisare.

Ětă un plan ingenios al d-lui Darányi, prin care crede sě fericéscă pe maghiaro-sěcuii alintațĭ și până acum cu prisos de ocărmuire — căcĭ de sigur nu de nemaghiarĭ îi dóre pe domnii de la stăpânire.

Alegere de funcționarĭ comunalĭ.

(Urmare.)

După-ce primarul Hiemesch a depus jurămêntul, au fost alešĭ resp. realešĭ cu aclamațiune următorii funcționarĭ superiorĭ:

Senator I Oskar *Alesius*; senator al II-lea I. *Litschken*; senator al III-lea Alfred *Schnell*; senator al IV-lea Traugott *Boyer*.

Fișcal: Aug. *Reich*; asesor la oficiul orfanal Frid. *Fabritius*; comptabil superior: G. *Horvath*; cassier al orașului Paul *Richter*; controlor al cassei orașului Henr. *Galter*; tutor comunal Arthur *Hnidy*; forestier superior Iuliu *Orlovski*; conducětor la apăduct *Camilli.*

Tot cu aclamațiune au fost alešĭ: notar Iuliu *Iakobi*; asistent de inginer Otto *Ott*: werkmaistru la apăduct Fritz *Heltner*; concipist I Edwin *Krummel*; concipist II Ed. *Schullerus.*

A urmat alegerea inginerului superior al orașului. La acest post au fost numai trei candidațĭ: Ios. Nekolny, Petru Bartesch și Henric Neugeboren — după-ce inginerul superior de până acuma Christian Kertsch s'a retras de la concurs, cerênd recunóscerea drepturilor sale la pensie.

Adv. Carl Adam a propus a-se alege cu aclamație Iosif Nekolny, dér Iuliu Moor sprijinit de 10 membri a cerut votare nominală secretă, care s'a și făcut. S'au dat cu totul 165 voturĭ, dintre carĭ a primit Iosif Nekolny 123 voturĭ, Petru Bartesch 39 și Henr. Neugeboren 3. Prin urmare a fost declarat ales inginer sup. al orașului *Ios. Nekolny.*

Au depus apoi jurămêntul toțĭ funcționarii alešĭ după primar. D-l viceșpan Dr. Jeckel s'a adresat către corpul funcționarilor cu o vorbire avêntată, în care a vorbit de chiemarea ce o are fie-care în postul sěu și cum cu toții trebue sě conlucre pentru binele orașului. I-a rěspuns cu vervă primarul Hiemesch și după dênsul a mulțumit senatorul Alesius.

Președintele, d-l viceșpan *Jeckel,* a făcut amintire în vorbirea sa și de meritele fostului inginer-șef al orașului Christian *Kertsch,* care din cause de sănětate, după o muncă îndelungată de 19 anĭ, iese din serviciul orașului, la pensie.

Membrul Iuliu *Moor* a propus apoi ca representanța comunală sě esprime în mod protocolar recunoscința sa d-lui inginer Kertsch, care s'a retras la pensie.

Membrul Dr. V. *Saftu* a cerut apoi cuvênt și a dat espresiune din partea Românilor, sincerelor regrete, că un distins, activ și harnic funcționar ca d-l *Kertsch* se vede constrîns a se retrage din post, fiindu-i sănětatea sdruncinată; accentuéză purtarea prevenitóre și dréptă a d-nului Kertsch în contactul sěu cu locuitorii orașului de tóte naționalitățile și susținînd propunerea de mai sus, termină cu cuvintele: Sě trăiéscă d-l inginer Kertsch, sě se bucure de ródele muncei sale asidue de 19 anĭ și de odihna bine meritată!

La posturile de wegmaister (măestru al și de oficialĭ clasa I s'a cerut érășĭ votare nominală. Resultatul alegerei a fost: Gottsman 94, Siegel 25, Iuliu Reich 4, Kartmann 1, Dietrich 1. A fost declarat ales *Gottsmann.*

La posturile de oficialĭ cl I, cl. II și a III-a au candidat și patru Românĭ.

La cele 3 posturĭ de oficialĭ de cl. I. au fost alešĭ cu mare majoritate: Ad. Bachmaier; Carl Schneider și Ad. Schmidt.— *Ioan N. Lengeru* a primt 9 și *G. Popescu* 9 voturĭ.

Din partea membrilor românĭ s'a cerut prin Dr. V. Saftu votare nominală separat pentru clasa II-a. Propunerea adv. Adam de a se alege oficialii de cl. I și a II-a cu aclamare a cădut decĭ.

In cele 4 posturĭ de oficialĭ clasa II-a au fost alešĭ asemenea cu mare majoritate: A. Preidt, G. Pfaff, L. Bundschuh și Ios. Peter. — Dumitru *Badea* a primit 9, Fr. Stenner 2, Aescht 1.

In cele 13 posturĭ de oficialĭ clasa III-a, după ce d-l Lengeru a cerut votare nominală, au fost alešĭ cu mare majoritate: L. Laczkovich, M. Kartmann, R. Krummel, Dan. Adleff, Ad. Wessely, Hugo Bauer, Fr. Stenner, Anton Fogaraschi, Emil Grün, G. Petri, Ed. Bittermann, Iuliu Wagner și Waldemar Wiener. — Nicolae *Puiu* a primit 9 voturĭ, Jeckel Ioan 4, Krafft Ioan 5, Eug. Reich 4, Dietrich 3, Aescht 2.

Alegerea s'a terminat la 2 óre p. m.

*

Sâmbătă séra la 10 óre musica orășenéscă a dat în onórea primarului din nou ales Fr. Hiemesch o serenadă, care a făcut sě se adune înaintea locuinței sale multă lume.

Comunitățile bisericescĭ slovace*)

(Fine.)

Décă o societate întonéză într'un birt un cântec poporal, câte un învěțător sclav de feliul celor arătațĭ mai sus (ba chiar și când n'are vr'o slujbă de stat) stă cu gura închisă și nu scie cum sě plece cât se póte mai repede din o asemenea societate îndrăsnéță. Imĭ vine greu sě nu vorbesc despre acestea, fiind-că prea adesea orĭ am vědut scene de feliul acesta. Așa am vědut odată un învěțător, care înainte de a îndrăsni sě cânte cu poporul în birt, *a pus întâiŭ un om de încredere ca păzitor la portă*: acesta trebuia sě anunțe décă s'ar întîmpla sě vie notarul, matriculantul séu vr'un renegat.

Denunciațĭ sunt destui, căcĭ orĭ-ce denunțare este remunerată ca faptă patriotică.

Dér sě nu ne abatem de la tema nóstră bisericéscă și sě vedem întâiŭ guvernul maghiar cum remuneréză comunitățile bisericescĭ pentru serviciile lor voluntare.

In anul 1894 a fost adusă în Ungaria legea asupra *dreptului matrimonial,* prin care se întroduce căsětoria civilă.

Legea admite ce e drept, și cununii bisericescĭ și lasă la apreciarea respectivilor décă vor sě se cunune bisericesce séu nu, însě validitate legală n'are, decât căsătoria civilă, care trebue sě se sěvârșéscă înainte de cea bisericéscă. In același an se aduse și *legea despre matriculele de stat* și circumscripțiile matriculare, carĭ au fost create cu reședințe fixe. Matriculanții se numesc de către ministrul de interne dintre funcționarii comunalĭ, învěțătorĭ etc. Preotul însě nu póte fi matriculant. Decesele și nascerile se anunță matriculantului, promulgările și cununiile le sěvîrșesce gratis.

La 1895 fù votată legea despre *libertatea confesiunilor,* care acordă o mare libertate religionară și aprópe învită la întemeierea de secte nouě, însě tóte confesiunile le pune sub supraveghere de stat.

Presidenții nouělor comunitățĭ bisericescĭ trebue sě se presente ministrului de culte, și „vr'o superioritate séu persónă în afară de statul ungar nu póte fi șeful comunității, orĭ sě aibă protectoratul asupra lor, și tot așa de puțin pot sta aceste confesiunĭ în dependență economică de vre'o superioritate bisericéscă, societate orĭ persónă din strěinătate".

Bisericile au o putere *fórte mare.* Acésta au priceput'o maghiarisatorii și estrasul din aceste trei legĭ arată, că statul ungar a tras în sfera saĝo însemnată parte a influenței bisericescĭ.

Când s'a discutat asupra acestor legĭ, cunoscutul deputat Eötvös a dis: „Convingerea mea este, că statul maghiar trebue sě fie present pretutindenea, la něcaz și jale, dér și la evenimentele cele mai vesele în viéța fiecărui cetățén. Copilașul nou născut, cei ce se iubesc și îșĭ promit credință și orĭ-cine care stă la mormêntul unui reposat iubit, aceștia toțĭ trebue sě simtă puterea iresistibilă, dér blândă a patriei maghiare și sě simtă planând asupra sa mâna tare, însě binecuvêntătóre a maghiarismului puternic" *).

Discursul acesta confirmă cuvintele mele de mai sus, că statul prin legile acestea a luat în sfera sa o parte mare din puterea bisericéscă, pentru a acumula mijlócele de maghiarisare. Matriculele de stat și promulgările se scriu numai în limba maghiară, cununiile se sěvârșesc numai în acéstă limbă. Astfel în Ungaria nu creștinismul este religiunea oficială, ci cultul limbei maghiare.

SCIRILE DILEI.

— 17 Iunie v.

Banchet. Abiturienții de la școla comercială gr. or. română din localitate au serbat resultatul esamenului de maturitate publicat în numěrul de erĭ al „G. Tr." printr'un banchet, ce a avut loc aséră în sala separată de la restaurantul „Villa Kertsch". Acest banchet l'au onorat cu presența lor și domnii profesorĭ ai școlei comerciale în frunte cu directorul, precum și părintele protopop V. *Voina,* care a presidat esamenul de maturitate.

Ofițerĭ rușĭ în Serbia și Bulgaria. In cursul sěptěmânei trecute au trecut prin orașul Iașĭ, venind din Rusia prin punctul Unghenĭ, 14 ofițerĭ rușĭ. Toțĭ aceștĭ ofițerĭ au plecat în Serbia și Bulgaria.

Academia Română a ținut Vinerĭ ședință. d-l Dr. *Felix* a vorbit despre: „Produsele laptelui în România în comparațiune cu produsele similare din strěinătate". Interesant a fost un raport al d-lui Dr. *Blasian,* cetit de d-l Dr. Felix, din care reiese, că sunt în Ilfov comune unde copiiĭ în vîrstă de 7—8 anĭ nicĭ n'au gustat laptele, și că părinții acestora, cu ocasiunea epidemiei scarlatinei, când autoritatea județénă a procurat medicilor lapte din alte comune, au arătat, că copiiĭ vor refusa sě-l bea, necunoscându-i gustul.

Presimțirile reginei Draga. „*Neues Wiener Zeitung*" publică ultima scrisóre a reginei Draga, scrisă în ajunul asasinărei nenorocitei părechĭ regale. Scrisórea, datată la 9 Iunie st. n., este adresată către o prietenă a reginei. Ět'o:

„Iubesc infinit pe Șașa (regele Ales.), acest suflet bun și credincios, și n'așĭ sta la îndoiélă sě-i fac sacrificiul persónei mele și sě mě despart de el. Sciu, că sunt urîtă și că absența unui copil, a unui moștenitor, măresce pericolele ce ne amenință. Décă regele se împacă cu radicalii extremĭ, s'ar puté ca a doua regină a Serbiei sě urmeze pe cea dintâiŭ în exil. Sunt bântuită de presimțirĭ sombre, și adesea nóptea îmĭ reamintesc por-

*) A se vedé nr. 130 al „G. Tr."

*) Citat din „Cirkevni Listy" din 1894.

tretul îngrozitor al lui Mihail murind, care întinde mânile către asasinii sĕi rugându-i: „Ne motje, bratscha, dosta!“ („Opriți-vĕ, fraților, destul!“). Singur Sașa este cu bună disposiție, el crede cu credință nestrămutată în stéua Obrenovicilor“.

Musicescu în Suceava. Din incidentul serbării Sânzeniilor în Sucéva se prepară aranjarea unui concert grandios cu concursul vestitului cor Mitropolitan din Iașĭ de sub conducerea d-lui *Musicescu.*

Sórtea lui Andrée. Se scie cum-că sunt trecuțĭ cincĭ anĭ, de când Andrée a plecat din Spitzberg în balon, cu gândul de-a trece în America-de-Nord peste pol. Acuma se scie, că a reușit călĕtoria și că toțĭ trei călĕtorii, în stare bună, au ajuns la vre-o 200—300 de mile englese la Nord de Fort Churchill mai sus de golful Hudson în Canada. Sgomotul era, că l'au ucis eschimoșii, dér nu se pré credea. Acuma însĕ după raportul făcut de Farier, predicator anglican la Fort Churchill, Farier întăresce adevĕrul scirei date de cel-ce se afla acum doi anĭ acolo, Dr. A. D. Aston, și încredințéză, că în curênd vor sosi instrumentele sciințifice și alte rĕmășițe ale espediției, acum aduse la Fort Churchill, de prin Maiŭ, de Eschimoșĭ. Un eschimos inteligent spune, că uciderea espediției s'a întêmplat ast-fel: La un loc, 200—300 de mile mai la Nord-de-Fort Churchill s'au coborît călĕtorii din balon, ca sĕ vîneze. Impușcăturile au atras pe Eschimoșĭ, carĭ treceau pe acolo și credênd, că Europenii au planurĭ dușmănesci, au început a arunca și ei cu săgețĭ. S'a început o luptă din care au cădut morțĭ Europenii, ér vre-o doi Eschimoșĭ au fost rănițĭ. După biruință au făcut bucățĭ cadavrele Albilor și le-au lăsat pe ghiéță. Farier spune, că lucrurile aduse de Eschimoșĭ fac sĕ nu mai rĕmâie nicĭ o îndoélă, că sunt de la Andrée.

La camera de comerciu órele de biurou se fixéză pe timpul de la 1 Iulie până la 31 August între 7 óre diminéța până la 1 óră p. m.

Concert. Capela orașului va concerta de la 1 Iulie pe promenadă în următórele dile: Lunĭ, Marțĭ, Miercurĭ, Vinerĭ și Sâmbătă tot-déuna la órele $5^1/_2$.

De la «Albina».

„Albina“ *institut de credit și de economii în Sibiiu.* In una din ședințele sale din urmă direcțiunea primului nostru institut financiar a luat unele decisiunĭ de cea mai mare importanță cu privire la împrumuturile hipotecare acordate în scrisurĭ fonciare.

Anume cu *începere de 1 Iulie a. c., „Albina“, va acorda împrumuturĭ hipotecare de la K. 1000 — în sus cu* $5^1/_2\%$, susținênd etalonul de până acuma de 6% numai pentru împrumuturile hipotecare vechĭ și pentru cele ce se vor acorda de aicĭ înainte în sume mai micĭ de Kor. 1000.

Tot cu începere de la 1 Iulie a. c institutul „Albina“ va acorda împrumuturĭ hipotecare:

a) dela K.	200 — K	1,000	pe 10	anĭ.
b) „ „	1,000 — „	5,000	„ 20	„
c) „ „	5,000 — „	10,000	„ 30	„
d) „ „	10,000 —	în sus	„ 40	„

Petenților le va sta, se înțelege, în voie ca din o categorie superióră sĕ opteze pentru una inferióră; adecă vor puté lua împrumuturĭ pe termine mai scurte decât cele maximale fixate în regulament.

Anuitatea semestrală va fi la împrumuturĭ:

pe 10 anĭ	K 6.44	de fiecare	K	100.—
„ 20 „	„ 4.09	„	„	100.—
„ 30 „	„ 3.39	„	„	100.—
„ 40 „	„ 3.09	„	„	100.—

Durata maximală a unui împrumut hipotecar acordat *numai* pe edificii, va fi de 20 de anĭ (păn'acum 10 anĭ).

Pe basa împrumuturilor hipotecare ce se vor vota cu începere de la 1 Iulie a. c. „Albina“ va emite scrisurĭ fonciare cu $4^1/_2\%$.

Reformele acestea credem, că vor fi întîmpinate pretutindenea cu satisfacțiune și vor afla aprobarea tuturora, căcĭ prin ele se oferă micilor noștri proprietarĭ posibilitatea de a-șĭ converti sarcinile hipotecare mai scumpe, ce le au pe la institutele strĕine, nu tot déuna binevoitóre față de ei, în împrumuturĭ mai ieftine, la un institut la bunăvoința căruia pot conta totdéuna. („Revista Economică“).

Societatea de lectură „Inocențiu M. Clain.“

(Raportul general despre activitatea ei în anul 1902—1903.)

Fiind constituițĭ în societate, am nisuit și am țintit spre perfecționarea nóstră intelectuală și morală, ca prin deprinderea muncei și a dragostei frățescĭ, sĕ ne înarmăm cu arme tarĭ în lupta ce o avem de purtat în curênd contra curentelor strĕine bisericei și neamului nostru.

Noi membrii societățeĭ — nu preste mult — ca preoțĭ avem sĕ fim stânca cea tare, care sĕ despice valurile furtunei primejdióse, avem sĕ ridicăm stégul biruinței în contra curentelor, ce se revarsă asupra bisericei și neamului nostru.

Cum vom puté secera isbânda acésta gloriósă și plină de jertfă, décă nu prin o pregătire temeinică, prin perfecționare?

Spre acest scop au țintit înaintașii noștri, când au dat ființă societățeĭ „Inocențiu M. Clain“.

Astădĭ însĕ, ca nicĭ când altă-dată, trebue sĕ fim pregătițĭ pentru a fi adevĕrațĭ preoțĭ. Au fost ce e drept vremurĭ, când preoțimea nóstră era lipsită de cultură, dér dragostea și încrederea poporului în păstorul sĕu sufletesc, nealterată prin diversele sisteme cu învĕțăturĭ veninóse și formă seducĕtóre, suplinea lipsa unor cunoscințe mai superióre. Astădĭ însĕ — prin așa numita civilisație modernă — s'a deschis cale liberă principiilor veninóse, carĭ tot mai mult cuceresc inima poporului nostru.

E de ajuns sĕ amintim și numai împrejurarea, că în decursul acestui an ne-a fost dat sĕ vedem, cum o nouă plagă sĕ așédă pe poporul nostru. Speculanțĭ ordinarĭ, abusând de credulitatea țĕranului, prin nisce principii, în a căror realisare nicĭ ei nu cred și rostul cărora nu-l pricep, cércă sĕ întoducă desechilibrarea morală și rĕsturnarea orĭ cărei ordinĭ sociale, — și acésta se întêmplă curênd după apariția altei secte strĕine firei și inclinațiunei neamului nostru, care sectă tinde spre rĕsturnarea credinței lui. Ințelegem pe *social-democrațĭ* și *nazarinenĭ.*

Cine e chemat sĕ apere pe țĕran și sĕ delătureᶾ acésta primejdie, ce sĕ năpustesce asupra lui? Cine-'l póte îndruma mai cu succes pe calea, ce conduce la fericirea vremelnică și eternă?

Preoțimea în prima linie e chemată spre acésta, căcĭ cu tótă miseria lui neamul nostru are în sine nobleța străbună și alipirea de învĕțăturile dumnedeescĭ și de slujitorii lui Dumnedeu. *Sĕ vadă poporul în preoțĭ munca isvorită din dragoste și menită spre binele lui, și isbânda e câștigată.*

Spre acest scop ne-a călăuzit constituirea în societate. Și acum când suntem la finea unui an de activitate sĕ aruncăm o ochire retrospectivă, dându-ne sémă cum am lucrat pentru ajungerea țintei, ce o urmărim și trebue sĕ o urmărim și în viitor în lupta vieții.

A) Partea generală.

1) *Activitatea literară.*

Caracterul societății nóstre este eminamente literar și prin urmare de la activitatea pe acest teren vom puté constata fără greșală progresul sĕu regresul făcut în decursul acestui an.

S'a constatat faptul îmbucurător, că pe lângă o muncă seriósă și sĕvêrșită cu dragoste anul acesta, pe care cu dreptul îl putem numi mănos, ni-a dovedit ca și altă-dată, că membrii societății conscii de chemarea lor au fost pĕtrunșĭ de o adevĕrată seriositate, trăind și țintind spre ajungerea scopului în cea mai deplină armonie. De aicĭ a urmat apoi sporul, care de astădată sĕ manifestă superior față de trecut, căcĭ în celea 6 ședințe literare ținute în acest an, s'au cetit 26 de lucrărĭ, va sĕ dică cu 9 mai multe ca în trecut. In urmărirea țintei n'au putut trece membrii societății peste cestiunea de actualitate a social-democrației, ce au studiat'o ca pe una, ce ne atinge și pe noi mai de-aprópe, și cunoscințele câștigate prin studii au fost folosite pentru lucrărĭ literare.

Astfel am ajuns direct scopul, ce-l urmărim, ér în parte l'am ajuns deprindêndu-ne puterile spre muncă onestă și întărindu-ne cu cunoscințe din diverse ramurĭ folositóre și cu deosebire aprindênd în sufletul nostru dorul de a lucra și înainta.

Oțĕlirea spre muncă o dovedesce felul operatelor din acest an, întru cât jumĕtate din ele dovedesc, că sunt fructul ostenelelor unor tinerĭ ajunșĭ la maturitate Din 26 lucrărĭ: 13 au fost studii serióse scientifice, care împrejurare dovedesce destul de elocuent, că activitatea membrilor curge în alvia dorită și conform spiritului, care sĕ aștéptă de la membrii societățeĭ“, așa glăsuesce raportul comisiei literare.

Beletristica încă a fost bine cultivată atât prin novele drăgălașe, cât mai mult prin frumóse poesii lirice.

Acésta ar fi în liniamente generale activitatea literară desvoltată în sênul societățeĭ, — dér consecuențĭ nisuințelor antecesorilor noștri ne-am manifestat și validitat puterile și în afară, ținênd o serată literară musicală.

Cu atât am lucrat mai cu drag pentru serata literară-musicală, cu cât am avut de a duce în îndeplinire pe încetul lucrarea începută în anul trecut pentru ridicarea — la timpul binevenit — unei statue ilustrului bărbat al bisericei și neamului nostru *Inocențiŭ M. Clain*, sub al cărui patronagiu se află societatea nóstră.

Acest prinos făcut memoriei patronului acestei societățĭ a fost adus în diua de 31 Maiŭ. Acésta amânare a seratei față de anii trecuțĭ e de a se atribui unor împrejurărĭ independente de voința nóstră. Dér prin amânare s'a câștigat mai multă chibzuință în îmbogățirea programului, încât după părerile date din partea publicului asistent, acéstă serată s'a ridicat peste tóte celea din trecut.

(Va urma).

Convocare.

P. T. domnĭ membrii ai Asociațiunei pentru literatura română și cultura poporului român și toțĭ cei-ce se intereséză de cultura poporului român, sunt invitațĭ prin acésta a participa la adunarea generală a despărțĕmêntului „Albei-Iulie“, ce se va ține Duminecă în 12 Iulie c. n. la 2 óre p. m. în Bucerdea-vinósă în localul școlei, cu următoriul program:

1) Deschiderea adunărei prin președinte. 2) Raportul secretariului. 3) Raportul cassariului. 4) Alegerea unei comisiunĭ pentru censurarea raportului cassariului și încassarea taxelor de la membrii vechĭ, și înscrierea și încassarea taxelor de la membrii noi. 5) Cetirea disertațiunilor eventuale anunțate la presidiu cu trei dile mai înainte. 6) Decernerea premiului de 10 coróne pus de presidiu la disposițiunea despărțĕmêntului pentru disertațiunea cea mai succesă. 7) Decernerea premiului de 30 coróne pentru acel preot orĭ învĕțător de pe teritoriul despărțĕmêntului, care va dovedi, că a format cel mai bun cor de plugarĭ. 8) Raportul comisiunei de sub p. 4 despre taxele încassate de la membrii vechĭ și noi. 9) Statorirea budgetului despărțĕmêntului. 10) Alegerea a 2 delegațĭ la adunarea generală a Asociațiunei, ce se va ține în Baiamare. 11) Propunerĭ. 12) Numirea a 2 verificatorĭ și închiderea adunărei generale.

Alba-Iulia, din ședința comitetului despărțĕmêntului Albei-Iulie, ținută în 28 Iunie 1903.

Simeon Micu, președinte. Dr. *Ioan Marciac*, notar.

Mulțămită publică.

Rog pe toțĭ acei prea stimațĭ consângenĭ, domnĭ membri ai comitetului și comisiunei administrătóre de la fondurile centrale, școlastice și de stipendii din districtul Năsĕudului, corpul profesoral de la gimnasiu, corpul învĕțătoresc de la școla elementară poporală fundațională din loc, amicĭ și cunoscuțĭ, carĭ din tristul incident a rĕposărei mult regretatului și neuitatului meu tată Ioachim *Mureșianu* fost advocat, secretar al fondurilor grănițerescĭ în pensiune etc., au binevoit a-șĭ esprima condolențele pe cale telegrafică orĭ poștală și a-i da ultima onóre neuitatului defunct prin participarea la înmormêntare și ast-fel mi-au adus mângăiere șĭ-au contribuit în cât-va la alinarea nemărginitei durerĭ, sĕ binevoéscă a primi pe acéstă cale cea mai adênc simțită a mea mulțămită.

Năsĕud, la 28 Iunie 1903.

ss) *Artemiu Mureșianu,* candidat de advocat.

Traiul Regelui Petru.

Noul rege al Serbiei ducea o viéță din cele mai simple în Geneva. El n'are vr'o avere mai însemnată și numai în România are o proprietate măricică, din venitele căreia trăia în Geneva. Regele Petru a călĕtorit de mai multe orĭ în România.

Trăind în Geneva, el însușĭ îșĭ conducea mica gospodărie. In casă ținea ordine esemplară; se îngrija de tóte, scia până și ce are în cămărĭ.

Când i-s'a comunicat scirea, că a fost proclamat rege, ajunse într'o mare încurcătură. Pe prima deputațiune, trei ofițerĭ putŭ s'o priméscă și s'o ospăteze cu ce avŭ, marea delegațiune a skupștinei însĕ îl zăpăci, căcĭ nu puté sĕ-i învite pe toțĭ deodată la masă. Fŭ silit sĕ-i ospeteze în rate. El însușĭ a dat instrucțiunĭ servitorilor cum sĕ aștérnă masa și s'a îngrjiit până și de cele mai micĭ lucrurĭ.

Locuitorii Genevei îl iubiau mult pentru purtarea sa simplă; trăia în bună prietinie cu câteva familii, carĭ înainte de plecare îi trimiseră cununĭ de florĭ și șĭ-au luat rĕmas bun de la el în mod cordial.

Regele Petru se scólă diminéța la 6 ia dejunul, se rade însușĭ, din când în când cetesce diare, și fuméză. La 10 a. m. mănâncă un ou fiert și bea un pahar de vin cu apă. In prima di a sosirii lui în Belgrad, l'au întrebat, că ce doresce sĕ mănânce la amiedĭ. Regele a declarat odată pentru tot-déuna, că nu se amestecă în treburile bucătăriei; sĕ-i fiérbă ce vréu. El stă puțin la masă. După masă citesce și fuméză o țigară. Cina o ia la 7 óre; dér bea fórte puțin. La 10 ia un ceaiŭ. Dintre sporturĭ are o deosebită predilecțiune pentru darea la țintă. Are un mare esercițiu în țintirea cu pistolul. Posedă o frumósă colecție de arme, pe care va dărui-o museului național sêrbesc.

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 30 Iunie. In conferența partidului liberal Khuen-Hedervary a declarat că se identifică cu voința acestui partid, va susținé pactul dela 1867 și comuniunea armatei. Va lucra pentru întărirea statului ungar și va cultiva raporturĭ frățescĭ cu Croația.

Budapesta, 30 Iunie. Se vorbesce de reîntrarea în minister a lui Fejervary.

Viena, 29 Iunie. Maj. Sa a primit în audiență de concediare pe miniștri ungurĭ demisionațĭ mulțumind lui Coloman Szell și baronului Fejervary pentru escelentele lor servicii. In urmă noii miniștri au prestat jurămêntul în fața monarchului.

Roma, 29 Iunie. Corespondentul din Belgrad al diarului „Tribuna“ anunță, că a aflat de la secretarul regelui Petru, că Serbia va respinge orĭ-ce pretensiune privitóre la pedepsirea asasinilor foștilor suveranĭ sêrbĭ.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Redactor responsabil: **Traian H. Pop.**

Dela „Tipografia A. Mureşianu“ din Braşov, se pot procura următórele cărţi:

(La cărţile aicĭ înşirate este a se mai adauge pe lângă portul postal arĕtat, încă 25 banĭ pentru ecomandaţie.)

Scrierĭ istorice.

Memorii din 1848—49 de *Vas. Moldovan*, fost prefect al Legiunei III în 1848—49. Preţul cor. 1 (cu posta cor. 1.10)

Viaţa şi operile lui Andreiŭ Mureşianu, studiu istoric-literar de Ioan Raţiu, prof. ord. la preparandia din Blaşiŭ, Preţul 2 cor.. plus porto 10 banĭ. Venitul curat al acestui op se va contribui la formarea unui fond pentru Internatul preparandial din Blaşiŭ.

„Colonel David baron Urs de Margina la Solferino şi Lissa“, interesanta şi eminenta conferenţă, ce a ţinut'o d-nul colonel c. şi r. *Francisc Rieger* în reuniunile militare dela Braşov şi Sibiiu. Broşura conţine şi două portrete bine reuşite ale baronului Urs, unul din anii de mai înainte, când încă era major, ér altul din timpul mai recent; mai conţine şi o hartă a Lissei, cum şi ilustraţiunea mormêntului eroului nostru. Preţul 80 b. (plus 6 b. porto.)

„Pentru memoria lui Avram Iancu“, apelul dat către ministerul de interne D. Perczel prin d-l Dr. Amos *Frâncu* in causa fondului pentru monumentul lui Iancu. Preţul este 1 corónă. In România 2 lei plus 5 banĭ porto.

„Pintea Vitézul“, tradiţiunĭ legende şi schiţe istorice, de *Ioan Pop-Reteganul*. Cea mai completă scriere despre eroul Pintea. In ea se cuprind fórte interesante tradiţiunĭ şi istorisirĭ din tóte părţile, pe unde a umblat Pintea. Preţul 40 banĭ. plus6 banĭ porto.

„Românul in sat şi la óste“. Acesta este titlul unei nouĕ cărticele, ce d-l *Ioan Pop Reteganul*, cunoscutul şi meritatul nostru scriitor poporal, a dat literaturei române. Preţul 20 b., cu posta 26 b.

Lupta pentru drept de Dr. Rudolf de Ihering traducere de Teodor V. Păcăţian. Preţul 2 cor. (+ 10 b. porto).

„David Almăşianu“, schiţe biografice de *Ioan Popea*. Broşura acésta, presentă şi multe momente de însemnătate istorică. Preţul 60 b. (cu posta 66 b.)

„Ţĕranul român şi ungur din Ardeal“, studiu psihologic poporal de I. *Paul*. Preţul 1 cor. (+ 5 b. porto).

Nr. 9377—1903.

Esarêndare de cârciume.

Cârcĭmele aparţinătóre comunei orăşĕnescĭ Brassó, din Dêrste şi din Timişul de jos se vor **esarênda** la magistratul orăşĕnesc (despărţământul administraţiunei realităţilor orăşĕnescĭ) pe timpul dela 29 Septemvre 1903, până la 31 Decemvrie 1906, pe calea licitaţiunei, cu oferte, în 7 Iulie a. c. 10 óre a. m.

Condiţiunile de ofert şi de contract se pot lua în vedere până in diua pertractăriĭ ofertelor, la administraţia realităţilor orăşĕnescĭ.

Brassó, 6 Iunie 1903.

2—2,(1001) *Magistratul orăşĕnesc*

Sz. 3984—1903.
tlkv.

Árverési hirdetményi kivonat.

A fogarasi kir. járásbiróság mint telekönyvi hatóság közhirré teszi, hogy Demián Simon végrehajtatónak Kârstea Aviszálon végrehajtást szenvedő elleni 220 kor. — fillér tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. járásbiróság) területén levő, Földváron fekvő a földvári 14 sz. tljkvben A †
26/1 hrsz. egész ingtlra 5 kor., 226, 227, 230, 231 hrsz. egész ingtl. 845 kor.
606 hrsz. egész ingatl. 22 kor. 707 hrsz. egész ingatlanra 6 kor.
818 „ „ „ 9 „ 853 „ „ „ 13 „
891 „ „ „ 10 „ 1089 „ „ „ 30 „
1292 „ „ „ 9 „ 1323 „ „ „ 7 „
1333 „ „ „ 14 „ 1394 „ „ „ 11 „
1417b „ „ „ 10 „ 1432 „ „ „ 26 „
1711 „ „ „ 9 „ 1738 „ „ „ 6 „
1941 „ „ „ 14 „ 1824 „ „ „ 20 „
2033 „ „ „ 1 „ 2000 „ „ „ 16 „
2865 „ „ „ 21 „ 2203, 2204, 2259 „ 54 „
2912 „ „ „ 16 „ 2888 hrsz. egész ingatlanra 6 kor.
3023 „ „ „ 5 „ 2970 „ „ „ 14 „
3341 „ „ „ 2 „ 3132 „ „ „ 8 „
3420, 3429, 3430, 3431. 3432 helyr. számu egész ingatlanra 50 „
3589 hrsz. és a 3590 hrsz. egész ingatlanra 7 korona, a 3589 hrsz. és a
3639 hrsz. egész ingatlanra 7 kor. 3958 hrsz. egész ingatlanra 10 kor.
3914/1 „ „ „ 3 „ 4084, 4085,
3981 „ „ „ 5 „ 4086 hrsz. „ „ 20 „
4957 „ „ „ 3 „ 5084 „ „ „ 5 „
5168 „ „ „ 3 „ 5238 „ „ „ 2 „
5646 „ „ „ 7 „ 5670 „ „ „ 12 „
5762 „ „ „ 8 „ 5999 „ „ „ 6 „
6101 „ „ „ 16 „ 6348 „ „ „ 11 „
6387 „ „ „ 4 „ 6439 „ „ „ 17 „
6494 „ „ „ 9 „ 6520 „ „ „ 9 „
6617 „ „ „ 11 „ 6647 „ „ „ 6 „
6814 „ „ „ 11 „ 6663 „ „ „ 6 „
6867 „ „ „ 28 „ 6878 „ „ „ 22 „
7061 „ „ „ 38 „ 7173, 7174, 7175, 7179 „ 22 „
7262 „ „ „ 19 „ 9211 hrsz. egész ingatlanra 7 „
7336, 7337 „ „ 12 „ 7369 „ „ „ 7 „
7338, 7339 „ „ 7540 „ „ „ 28 „
7386 hrsz. „ „ 37 „ 7791 „ „ „ 21 „
7636 „ „ „ 7 „ 8231 „ „ „ 7 „
7835 „ „ „ 39 „ 8375 „ „ „ 4 „
8363 „ „ „ 20 „ 8716 „ „ „ 14 „
8712 „ „ „ 18 „ 9337/2 „ „ „ 34 „
koronában ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendeltetik és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1903 évi julius hó 13-dik napján délelőtt 9 órakor** Földváron a községházánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881 novem. 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX t. cz. 170 §-sa értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Fogaras, 1903 évi április hó 23-ik napján.

A kir. jbiróság, mint tlknyvi hatóság.

NÁDUDVARY,
kir. albiró.

1019,1—1

Plecarea şi sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Braşov.

Valabil din 1 Maiŭ st. n. 1903.

Plecarea trenurilor din Braşov.

Dela Braşov la Budapesta:

I. Trenul mixt la óra 5·20 min. dimin.
II. Tr. accel. (peste Cluşiu) la ó. 2·45 m. p. m.
III. Trenul de pers. la óra 8·13 min. séra.
IV. Tr. accel. la órele 10·26 m. séra.

Dela Braşov la Bucurescĭ:

I. Trenul de persóne la óra 3·55 m. dim.
II. Tren accel. la órele 5·14 m. dim.
III. Trenul mixt la órele 11·40 a. m.
IV. Trenul accel. la óra 2·19 min. p. m. (ce vine pe la Cluşiu).
V. Tren mixt la órele 6·50 séra.

Dela Braşov la Kezdi-Oşorheiu:

I. Trenul de pers. la óra 5.19 min. dim. (are legătură cu Tuşnad la óra 9.18, cu Ciuc Gyimes şi Ciuc-Szereda, la óra 10.46 min. a. m.
II. Trenul mixt la óra 8·40 min. a. m.
III. Trenul de per. la óra 3·— m. p. m.

Dela Braşov la Zĕrnescĭ (gar. Bartolomeiu

I. Trenul mixt la óra 9·2 min a. m.
II. Trenul mixt la óra 3·44 min. p. m.
III. Trenul mixt la óra 9.47 m. séra.
IV. Trenul mixt la óra 6·14 m. dim. (Numai dela 1 Iunie Dumineca şi în serbătorĭ).

Dela Braşov la Ciuc-Gyimes:

I. Trenul de pers. la óra 5·19 min. dim.
II. Trenul mixt la óre 8·40 mim. a. m.
III. Trenul de pers. la óra 3·— min. p. m. (are legătură cu linia Tuşnad-Ciuc-Gyimes.

Sosirea trenurilor în Braşov:

Dela Budapesta la Braşov:

I. Tren accel. la órele 5·07 m. dim.
II. Trenul de persóne la óra 7·50 dim.
III. Tr. accel. peste Cluşiŭ la ó. 2·9 m. p. m.
IV. Trenul mixt la óra 9·27 min. séra.

Dela Bucurescĭ la Braşov:

I. Trenul accel. la óra 2.18 min. p. m.
II. Trenul mixt. la óra 9·18 min. séra.
III. Trenul pers., la óra 5.— m. p. m.
IV. Tren. de pers. la óra 7·41 min. dim. (care circulă numai Vinerea dela Predeal).
V. Tr. accel. la órele 10·14 m. séra.

Dela Kezdi-Oşorheiu la Braşov:

I. Trenul de persóne la óre 8 25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgiu, Ciuc-Sereda óra 3·20..
II. Trenul de pers. la óra 1·53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5.17 dim.)
III. Trenul mixt, la óra 6·27 m. séra (are legătură dela Palanca la 8.54 dim.)

Dela Zĕrnescĭ la Braşov (gar. Bartolomeiu.)

I. Trenul mixt la óra 7·02 min. dim.
II. Trenul mixt la óra 1·12 min. p. m.
III. Trenul mixt la óra 8·18 séra.

Dela Ciuc-Ghimes la Braşov:

I. Trenul de pers. la óra 8·25 m. dim.
II. Trenul de pers. la óra 1·53 m. p. m.
III. Trenul mixt la óra 6·27 min. séra. (Are legătură cu Tuşnad-Ciuc-Gyimes.)
IV. Trenul mixt la órele 10.05 m. séra.

Tipografia Aurel Mureşianu Braşov.